

# ABSUELTOS

## LOS PROCESADOS EN EL ASUNTO DEL TESTAMENTO RUANO

### El Veredicto Se Leyó a Las 8 y 22 Minutos De Hoy

#### La Audiencia Duró 24 Horas En Medio De Una Enorme Espectación y El Más Rudo Debate En Que Sobresalió Tanto El Fiscal Público, Como La Defensa y La Acusación Que Agotaron Todo Argumento Jurídico Util Para Salvar Su Causa

Día, Noche y Madrugada en Pleno Jurado

#### La Más Completa y Extensa Información Tomada Durante El Sensacional Jurado

Con los detalles más importantes que se dieron ayer a la publicidad cerramos nuestra edición anterior, dejando la audiencia del asunto Ruano, cuando se leía la tercera pieza del proceso. Nuestra información de ayer, pues, cerraba el sensacional proceso durante la lectura, la que se prolongó hasta bien entrada la noche. Ni un solo momento han perdido nuestros reporteros, principalmente nuestro redactor judicial, bahiller Rodolfo Córdón, redactor judicial de DIARIO LATINO, el desarrollo de la causa. Hoy completamos con la más amplia información, el curso del asunto.

#### DOCE HORAS DURO LA LECTURA

Excediéndose en dos horas a nuestros cálculos, la lectura de la causa se prolongó por espacio de doce horas, terminándose la última pieza a las diez de la noche.

Mediatamente principiaron los alegatos, tomando la palabra el señor fiscal del Jurado, doctor Manuel Antonio Mendoza entró de lleno en la apreciación de las probanzas recogidas en el sumario, habiéndolo externado al principio que iba a cumplir con su deber, sin odios, ni pasiones de ninguna clase y recordando que fuera compañero de aula de los señores Urrutia y Menéndez, con quien le unían viejos nexos de amistad.

Dijo que únicamente le movía su carácter de representante de la sociedad, acusando un hecho delictuoso consumado por los procesados.

Hizo la relación completa de la prueba, demostrando que el cuerpo del delito estaba plenamente comprobado con el dictamen pericial sobre el cotejo de firmas, y de la delincuencia por la confesión de González Poleo y los numerosos testimonios recogidos.

Concluyó, pidiendo la condenación de los procesados.

#### HABLA EL DOCTOR CORNEJO

Habló el doctor Cornejo de la inmoralidad como una enfermedad que torturaba a la sociedad; dijo que los poderes públicos se vieron obligados a dictar leyes protegiendo a la sociedad contra los manejos de abogados que usan la fé de que están investidos para cometer hechos en que se burlan los intereses de las personas y de la sociedad.

Refiriéndose al caso en discusión, sostuvo la existencia de una completa prueba del cuerpo del delito y de la delincuencia de los enjuiciados.

Atacó acerbamente al cartulario Ismael López Araujo y dijo no poderse explicar el por qué se le ocurrió buscar a un abogado conocidamente falsario en cuestión de instrumentos públicos.

Refirió varios hechos en que supone haber intervenido el doctor López Araujo en compañía del Dr. José Jurado y otros de la misma categoría.

Dijo que por Menéndez sentía una especial estimación, ya que había conocido y tratado con mucha amistad a su familia, por la que sentía esti-

maión y aprecio.

Alegó que la tarde del 17 de diciembre del año de 1929, el doctor Carlos Alfredo Menéndez se encontraba en el Puerto de La Libertad, en vía de paseo; y que fue precisamente en esa fecha a las seis de la tarde, cuando el mismo doctor Menéndez, aparece firmando como testigo el acta notarial de testamento falso. Por eso calificó de fantasma al doctor Menéndez, sosteniendo que, encontrándose en el puerto de La Libertad, era materialmente imposible que hubiera estado presente cuando se hizo el acta notarial del testamento que se supone falso.

Alegó también que Espinosa, otro firmante como testigo en la susodicha acta notarial, se encontraba en Guatemala cuando se firmó el instrumento.

Por las anteriores razones y la confesión de otros de los procesados, sostuvo la existencia del hecho delictuoso y concluyó pidiendo para los reos un veredicto condenatorio, ya que no podía quedar sin castigo un delito que calificó de monstruoso, por medio del cual se pretendía despojar a doña Elena Ruano de Padoani.

También hizo análisis de la prueba, concretando sus conclusiones al decir basarse en ellas.

#### HABLA EL DOCTOR SOLANO

Dijo el doctor Arturo Solano Guzmán, que cuando se hizo cargo de la acusación, no sabía que estuviera mezclado en este asunto, Carlitos (refiriéndose a don Carlos Urrutia Andrade) con el que le unieron hace algunos años, en México, nexos de verdadera y profunda amistad.

Afirmó que ya tanto el doctor Mendoza como el Dr. Cornejo habían tratado ampliamente todo lo referente a la abundante prueba que existía en contra de los enjuiciados, añadiendo que él trataría únicamente de las presunciones, cuyo valor irrefutable darían luz suficiente para que el tribunal de conciencia pudiera formarse un criterio exacto para dictar su veredicto. Se refirió al cheque con el que Espinosa pagó al chofer que lo condujo a Santa Ana y Guatemala, analizando las tres declaraciones vertidas por el chofer: una ante la policía salvadoreña; otra ante la policía guatemalteca y otra ante la autoridad judicial.

Después de analizar las diferentes presunciones que podía inferirse de los autos habló acerca del delito cometido en sus dos aspectos: en el que se refería al cartulario, como representante de fé pública al desempeñar la función del notario; y a la parte que correspondía a los testigos del testamento, como simples particulares.

Acerca de esta cuestión dijo que era imponderable, desde todo punto de vista, ético y social, el abogado que traicionaba los intereses de la sociedad valiéndose de la fé de que la ley le investía en el desempeño de su oficio; pero que para los otros particulares se debía tener misericordia, ya que

si eran culpables de haber contribuido a la comisión de un hecho ilícito, podían ser perdonados en razón de que su culpabilidad se aminoraba por su propia condición de particulares.

—Que salgan ellos, —dijo— pero que se castigue al cartulario.

Afirmó que los testigos ya habían cumplido su pena y que, como había hecho Andrés, de haberlo querido ya estarían ex-carcelados.

Terminó su alegato pidiendo entereza y honradez al tribunal de conciencia al pronunciar su fallo.

#### HABLA LA DEFENSA. — PRINCIPIA EL DOCTOR INFIERI, EL DOCTOR L. V. A. S. Q. U. E. Z.

Afirmó éste que no se ha cometido el delito de falsificación de testamento.

Acerca de esta cuestión, razona extensamente, con argumentos lógicos, analizando también la prueba, como es natural, desde un punto de vista muy diferente a la tesis sostenida por la acusación, extendiéndose en consideraciones sobre no estar comprobado, ni siquiera semiplenamente, el cuerpo del delito y menos la delincuencia de los procesados.

Dijo que en la policía se había hecho fuerza en los reos, especialmente en el señor González Poleo, quien fue golpeado y violentado por agentes de la policía ya que el más interesado en este asunto era el Director General de policía coronel Enrique Leitzelar.

Atacó el procedimiento de ilegitimidad, y terminó pidiendo que el jurado contestara negativamente hasta la VEINTISIETE AVA pregunta del Cuestionario y afirmativamente la restante.

#### HABLA BERRIOS ASTURIAS

El Procurador Berrios Asturias atacó rudamente la declaración vertida por don José Bernardo Herrera, hermano natural del millonario don José Emeterio Ruano y doña Elena Ruano de Padoani y quien declaró en el juicio acerca de las maquinaciones efectuadas por los señores Ulloa para falsificar el testamento y apropiarse de la herencia que correspondía a doña Elena de Padoani.

Dijo que era imposible que quienes hubieron tenido interés en apropiarse de una fortuna no habrían estado ofreciendo CIENTO MIL COLONES y TRES CASAS al testigo Herrera; y que por consiguiente, esa declaración, de parte interesada, no debería tomarse en cuenta.

Continúa hablando acerca de otros aspectos del juicio y termina pidiendo, como los anteriores la absolución de sus defendidos.

#### HABLA EL DR. VILLEGAS

El doctor José León Villegas con su estilo claro, pausado y pulido, entra de lleno en cuestión, refiriéndose a la no existencia del cuerpo del delito y por consiguiente a la no existencia del delito mismo.

Dijo no existir delito de falsedad del testamento otorgado por el señor Ru-

DON JOSE EMETERIO RUANO U.



El millonario don José Emeterio Ruano Ulloa, a raíz de cuya trágica muerte se suscitó el más sonado caso judicial de los últimos tiempos, por la supuesta falsedad de su testamento.

no, porque este delito no podía concretarse en ninguna forma, ya que la cubierta que se dice falsificada no podía considerarse como un testamento, por no haber sido protocolizada el acta notarial y por no tener, en consecuencia, ninguna fuerza de instrumento público; muy bien pudo haber ocurrido que en la cubierta no contuviera nada; y entonces en qué quedaba el procedimiento y la acusación?

Sostuvo que en los casos de falsedad de instrumentos públicos primero era la acción civil; y en caso de ser declarada la falsedad civil, procedía el enjuiciamiento criminal; que así lo había hecho toda una larga jurisprudencia de los tribunales salvadoreños. Y sólo el interés, en el caso del testamento de Guandique en el oriente, que fue tratado por el doctor Alonso Reyes Guerra, la Cámara de Tercera Instancia, interrumpió esa jurisprudencia con una resolución encaminada a no estorbar los intereses de un banco. La Cámara declaró nulo el procedimiento entero y ordenó que se instruyera el informativo criminal.

Sobre estos aspectos se extendió largamente teniendo frases lapidarias, en cierto sentido, contra los jefes de policía en la época en que se hizo el testamento Ruano y también contra funcionarios judiciales que se extralimitaban en el cumplimiento de su cometido.

Concluyó pidiendo un NO rotundo para las 27 primeras preguntas y un SI de cuerpo entero para las restantes.

En el curso de su alegato arguyó que si el testamento era declarado falso, no siéndolo, el dinero salvadoreño tendría que irse para Italia, para enriquecer a los italianos y que, por consecuencia, el veredicto del jurado tendría que ser absolutorio, porque era necesario defender los intereses del pueblo salvadoreño.

HABLA EL DR. MORENO

Dijo el doctor Moreno que la opinión pública entera, estaba a favor de los procesados.

Luego, atacó aspectos jurídicos del proceso. Se refirió a una definición del delito, afirmando que delito es, según la ley salvadoreña, toda acción u omisión voluntaria penada por la ley.

Estableció los tres elementos de la voluntad en la comisión de los hechos delictuosos, que requieren voluntad, inteligencia e intención de causar un perjuicio. Dijo que en el caso discuti-

DIARIO LATINO

POR EL HOGAR POR LA PATRIA

DIARIO DE LA TARDE

Director: MIGUEL PINTO

SAN SALVADOR, C. A. SABADO 17 DE SEPTIEMBRE de 1932

14 PAG.  
15 CTS.

AÑO XLII No. 12626

DÑA. ELENA RUANO DE PADOANI



Doña Elena Ruano de Padoani, que representa la acusación en el sensacional proceso por la supuesta falsificación del testamento de don José Emeterio, asunto que termina hoy con la absolución de los detenidos.

do, no existía la intención de dañar, puesto que a nadie se dañaba con un acta notarial de testamento cerrado, ya que doña Elena Ruano de Padoani, no era dueña de la fortuna de su hermano.

Luego insiste sobre la tesis de Villegas, y desenvuelve su argumentación al rededor de ella.

Terminó diciendo que si el jurado consideraba que existía algún delito, que castigara; pero que como en el hecho discutido no existía ningún delito, tendrían necesidad de que absolvieran.

#### HABLA MIRALDA

Dijo el doctor Miralda que habiendo vivido mucho tiempo en El Salvador y queriendo a este país como a su propia tierra, se presentaba a defender los fueros de la justicia salvadoreña, por agradecimiento, para que distinguidos miembros de familia ilustres no sufrieran el peculado de una acusación infame, de una trama que había sido forjada por la mente de un poderoso de aquella época al que Leitzelar obedecía ciegamente.

Dijo que Leitzelar, había sido el instrumento de una mano oculta, con suficiente fuerza para romper los destinos de jóvenes que merecían toda consideración y todo respeto porque eran en realidad caballeros.

Luego refirióse a que no podían ser delincuentes los descendientes de un noble patricio salvadoreño, exaltando la figura de Francisco Menéndez, como el único gobernante de El Salvador que ha defendido con valentía, entereza y honradez, los intereses y las instituciones del pueblo salvadoreño.

Se extendió en consideraciones acerca del tema, pidiendo como obra de justicia que se defendiera el honor de los que allí estaban precisamente para defender su honor.

Atacó al doctor Solano, diciendo que era una argucia del acusador particular el pedir misericordia para los procesados, pues lo que éstos exigían no era misericordia sino justicia.

Incómpo al fiscal porque éste, a su criterio, no hizo el estudio de la prueba en

## TRES TRAGEDIAS ANOCHE HOY TERMINA LA SEMANA DEL CORREO AEREO

Esta madrugada fue recogido por el sargento de la escolta del cantón Palo de Coyo' el individuo José María Sánchez, quien presentaba seis mortales heridas causadas por machete, con graves mutilaciones en los brazos y cara.

El lesionado expresó que estas lesiones le fueron causadas por los individuos Rafael Mejía y Presentación Rivera, en terrenos de la hacienda San Diego, propiedad del doctor Salvador Escalón.

El señor Evaristo Pineda se ha presentado esta madrugada a la comandancia de policía quejándose contra SU HERMANO Marcos Pineda, quien le agredió armado de un corvo, dispuesto a ultimarlo, en la finca "La

Granja", en el barrio de San Jacinto, recibiendo el quejoso una herida en la mano izquierda. Agregó el señor Pineda que su hermano lo atacó a muerte solo porque él no pudo facilitarle un dinero que le pedía.

Ayer a las trece horas se registró una tragedia en el interior del estanco "El Pic Nic". En ese lugar, el señor Daniel Galdámez, fue atacado por un individuo llamado Heriberto Castillo, según se informó, recibiendo tres puñaladas en diversas partes del cuerpo. Declaró el ofendido que ignora el motivo por el cual fue agredido y que él no conoce al agresor, sabiendo su nombre únicamente porque se lo dijeron en el mismo estanco.

que él los podían ir: a gozar, a beber.

Luego se refirió a Miguel G. Sánchez, uno de los criados que aparecen declarando sobre la falsedad del testamento, como producto de los manejos de los señores Ulloa. Al respecto afirmó que él había conocido mucho al joven millonario don José Emeterio Ruano, participando en sus orgias de no y fiesta de ellas, diciendo que un hombre como Emeterio Ruano no podía confiarle sus intimidades a los citados y menos a Miguel G. Sánchez, que era un hombre que se pintaba las cejas y los labios y las mejillas y se dejaba crecer el pelo, hasta parecer una garzón.

Luego se refirió a la lavandera diciendo que era imposible que ésta, se diera cuenta de lo que hacían sus patronos porque no podía ver a través de las persianas y de las paredes que les separaban del despacho de don Emeterio. Así a acó con rudeza, la prueba vertida por estos sujetos. Luego se refirió al aspecto moral y social de la cuestión, bordanado filigranas de oratoria con frases que sólo interrumpían los aplausos del auditorio.

Incómpo a los acusadores.

Pidió para los caballeros que se juzgaban, un veredicto de verdad y de justicia que tendría que reducirse con un NO para las 27 primeras preguntas y con un SI para las 28 restantes.

En un aspecto de su alegato, leyó una carta de doña Soledad de Ortiz, esposa del doctor Ortiz, en que esta señora se refería al doctor Carlos Alfredo Menéndez como un hombre generoso siempre dispuesto a hacer el bien; y en la que le comunicaba a que hiciera todo lo posible para salvarle.

#### HABLA EL DOCTOR VELASCO

Principió con estas frases: no todos los reyes tienen guerra, que no quiere decir don Alfonso Reyes Guerra.

Dijo que Reyes Guerra era el autor de ese agente Jurídico, el interesado especialmente en hacer aparecer el hecho tal como la acusación lo presentaba.

Atacó a Rodríguez Canizales. Dice que en la calle encontró a Rodríguez Canizales acompañado de Cáceres y entonces pensó en un anuncio de bacalao, en el que Cáceres era el ANTES y Rodríguez Canizales el DESPUES.

LA SEMANA DEL CORREO AEREO

Viajes para las personas participantes

Esta tarde termina la semana del correo aéreo internacional, la cual se ha celebrado con todo éxito de conformidad con las bases establecidas por el director general de correos, general Jesús Somoza, hijo, en el manifiesto que lanzó el sábado próximo pasado, y que publicamos oportunamente.

Como ya hemos informado hoy varios premios, los cuales serán otorgados inmediatamente que el Tribunal o Jurado dicte su fallo. De esta manera, el director general de correos obsequiará un viaje aéreo a México o a Panamá a la persona que haya comprado más sellos postales para el correo aéreo durante la semana; DIARIO LATINO obsequiará un viaje aéreo, ida y vuelta a Guatemala, a la casa de comercio de esta ciudad que presente la vitrina mejor arregada y que represente las ventajas del correo aéreo internacional; La Prensa dará un pasaje también a Guatemala a la persona que exponga el mejor diseño que represente al correo aéreo y el Ministro de Instrucción Pública entregará un valioso premio al alumno que haga el mejor artículo referente al uso del correo aéreo internacional.

Podemos asegurar que el concurso ha tenido completo éxito y que todos los premios serán entregados a los agraciados.

Hoy mismo, por la tarde, habrá de reunirse el Jurado que dictaminará.

Expuso que la naturaleza especial, la idiosincrasia, la moralidad de Rodríguez Canizales era aparecer siempre interesado, en ampuloso.

Una pausa.

Refirió que visitando él en cierta ocasión al doctor don Miguel García Palomo para tratar asuntos relacionados con el Comité Vicentino, estaba citado con el doctor Palomo para las once y media y él (Velasco) naturalmente, llegó a las once. Pasó al despacho del Ministro y éste se apresuraba a marcharse al lugar de la cita, cerrando el escritorio, cuando en eso una figura grandota apareció en el dintel de la puerta y le dice: "permitame dos minutos, vengo a tratar un caso". Y se refirió al caso de un falsario. Y concluyó la escena el doctor Velasco al irse que a la una y media todavía estaba Rodríguez Canizales contando el cuento, aprovechando los dos minutos.

Así es Canizales —expuso Velasco—. Por eso es significativo que el acta de peritaje sea tan breve; y creo que todavía debe estar el señor Rodríguez Canizales con el remordimiento, de no haber llenado cuatro pliegos.

Y razonando así, concluyó el doctor Velasco manifestando que el acta del peritaje no podía ser tomada en cuenta. (Pasa a la tercera página)

## LTIMA HORA

A las diez y media en punto de la mañana de hoy fue firmado por el Juez Peralta el auto de libertad de los indicados en el famoso asunto Ruano. Salieron inmediatamente bajo la fianza de Ley.

# SOCIALES-Y-PERSONALES

## DOÑA MELITINA SERMEÑO DE GARCIA

La Parca inexorable va segando vidas sin detenerse un instante siquiera a reflexionar sobre la inmensidad del perjuicio que proporciona a cada hogar que trunca caprichosamente.

Los que esperamos nuestro turno, no podemos menos que sentir la horrible pesadumbre que acongoja el alma de aquellos que soportan, extáticos, la inesperada partida de sus seres amados, de regreso a lo desconocido.

Tal acontece hoy que cae una estimada amiga, al golpe rudo y traicionero de la Intrusa que se mantuvo en asecho durante tres años consecutivos, mientras Clotos hilaba con precipitación, al par que Láquesis debataba con presteza inaudita, para que ayer, a las doce horas, Atropos cortase el hilo de aquella preciosa existencia, y así terminaran su labor las tres deidades hermanas simbolizando a la Muerte.

Arrebatada bruscamente de la vida terrena, doña Melitina sigue en marcha fugaz por la incommensurable trayectoria misteriosa del Cosmos, hasta perderse en el arcano insondable de la Eternidad.

El recuerdo de quien fuera esposa modelo, amantísima señora y abnegada mujer de su hogar, vivirá siempre imperecedero en el co-

## CUMPLEAÑOS Y ONOMASTICOS

Cumple años pasado mañana doña Virginia Lemus de Alcántara. Sus hijas señoritas Blanca y Susana, en la tarde de ese día reunirán a sus amistades íntimas y les ofrecerán una fiesta de confianza celebrando así el suceso.

Con motivo del día de días de la señorita Gertrudis Maza, en su casa del barrio de Concepción reunirán a sus amistades y les ofrecerán una fiesta social pasado mañana en la noche con ocasión de su cumpleaños.

El doctor Rogelio Esquivel celebró ayer el aniversario de su santo. Sus amigos lo felicitaron.

Con ocasión de su natalicio la señorita Natalia Jir-

razón de sus hijos. Ellos lo mantendrán muy fresco, regado con el raudal de llanto que brote de la fuente inagotable de su honda pena, alimentada de toda la savia de sus primaveras.

La conformidad nace infaliblemente de esa misma fuerza espiritual incontrastable con que se traducen los designios de Quien Todo lo Puede.

Paz, infinita paz imploramos a la memoria de la desaparecida, y a sus familiares van nuestras expresiones de sentida condolencia.

San Salvador, 14 de septiembre de 1932.

J. C. Marroquín.

## CARTULINA

Hemos recibido la cartulina siguiente:

"Señor: Por primera vez queremos celebrar con toda solemnidad la Fiesta de la Insigne Virgen y Proto-Mártir, Santa Tecla, en los días 23 y 25 del corriente, la que en breve será nombrada como Patrona de nuestra ciudad.

Las autoridades de la localidad cooperarán para que nuestros propósitos sean realizados; y conocedores del entusiasmo de usted, tenemos la honra de conferirle el nombramiento de Mayor-domo honorario de dicha Fiesta esperando acepte la designación, nos suscribimos de usted atentos servidores.

—Salvador F. Revelo, Cura Párroco; Jesús Peña, Presidente del Comité de la Fiesta.—Santa Tecla, septiembre de 1932.

ménez, a su residencia del barrio del Calvario invitó a sus amistades íntimas y les ofreció una reunión de confianza.

Con motivo del día de días de doña Engracia Romero de Leiva, en su casa del barrio de San José hubo antenoche fiesta de confianza, a la que concurrieron numerosas personas.

Cumplió años antier la señorita Eloísa Morales. Sus primas señoritas Eva y María para festejarla, a su residencia del barrio de Santa Lucía juntaron a sus amistades y les ofrecieron una reunión de confianza en la tarde de ese día celebrando así el acontecimiento.

Con motivo del cumpleaños de doña Ana Julia Delgado, de Castro en su casa del barrio de Candelaria hubo antenoche fiesta de confianza amenizada con música de jazz.

Las señoritas Lupe y Lola Abrego, en su casa del barrio de Candelaria reunieron a sus amistades y les ofrecieron una fiesta social celebrando el natalicio de su señor padre don Luciano Abrego.

Cumple años mañana la señorita María Teresa Campos. Sus padres don Isidro Campos y doña Eloísa Sandoval de Campos, en la tarde del mismo día congregaron a sus amistades íntimas y les ofrecerán una fiesta.

DR. G. FRANCISCO VILLACORTA

MEDICO Y CIRUJANO

Ha trasladado su clínica a la Calle de Concepción, No. 48. Llamar al teléfono No. 11-12 y 13-02.

## Canoso?

Use "Loción Espumante". No mancha la piel, se aplica fácilmente, no destiñe con jabón, y ennegrece el cabello en un día.

Depósito: FARMACIA COSMOS, Bang y Cía.

alt. Soc.

## HOGARES DE PLACEMES

Con una nena de la mano que al ser bautizada se llamará Olimpia llegó la dicha al hogar de los esposos don Plácido Hurtado y doña Carolina Méndez de Hurtado.

La visita de un varón que se llamará Alejandro puso la nota encantadora en el hogar de don José Vicente Morales y su señora esposa doña Tránsito Hernández de Morales.

Alcira será el nombre que lleva al hacer su ingreso en el seno de la cristianidad una niña que llegó a sonreír al hogar de los esposos don Crisanto Henríquez y doña Eloísa Castillo de Henríquez.

## BAUTIZO

Con el nombre de Horacio recibió ayer tarde las aguas bautismales el primogénito de los esposos don Alfonso Arana y doña Amparo Salazar de Arana. En el templo del Calvario se efectuó la ceremonia y actuaron, en concepto de padrinos, don Alejandro Páez y su hija señorita Julia.

Celebrando la ceremonia en la morada de los padres del infante habrá fiesta de confianza.

## PRIMERA COMUNION

Mañana, a las siete horas recibirá por vez primera el pan eucarístico Mariña, hija de don Adalberto Molina y su señora esposa doña María Franco de Molina.

Una vez terminada la ceremonia, en casa de los padres de la infanta, a la concurrencia se le ofrecerá un

## ORLADA DE LUTO

Hemos recibido la siguiente esquela: "Manuel R. Villegas, señora e hijos. Eterna gratitud. San Salvador, septiembre de 1932".

## ENFERMOS Y MEJORADOS

Enfermo guardando cama encuéntrase don Tulio Salazar.

Gravemente enfermo encuéntrase don Eladio Ramírez.

De la enfermedad que la postró en cama ha mejorado don Leonidas Salazar.

Delicada de salud encuéntrase la señorita Anita H. Jiménez.

Del resfriado que lo obligó a guardar cama ha mejorado don Belisario Altamira.

Padece la zafadura del antebrazo derecho don Gregorio Sánchez G.

Seguirá para Cojutepeque donde convalecerá don Ismael Ayala.

Padece fuerte ataque de influenza don José Antonio Larín.

## CELEBRANDO SU DIA DE DIAS

El piloto aviador guatemalteco, don Perfecto Flores, quien se encuentra en esta capital desde hace varios meses, celebró ayer su cumpleaños, por lo que fue felicitado por sus amistades, deseándole prolongada vida.

suculento desayuno. A continuación habrá fiesta infantil.

## OPERACION

En la clínica del Dr. Salvador P. L. fue operado con buen éxito, don Carlos Aguilár, quien desde hace algún tiempo ha venido padeciendo de amigdalitis.

Deseamos que el apreciable paciente mejore pronto y quede completamente bien de la enfermedad de que ha venido sufriendo.

## UN POCO MEJORADA

La señorita María Teresa Rinker de quien dijimos se contraba gravemente enferma a consecuencia de infección intestinal y apendicitis, ha obtenido una relativa mejoría. La asisten esmeradamente, los doctores José Siliézar y José Mendoza.

Ojalá no haya intervención quirúrgica en el paciente y deseamos entre a un período de franca convalecencia.

## VIAJEROS

Han llegado de Guatemala don Zenón Herrera, don Max. Rodríguez y don Camilo Sandoval.

De La Unión llegaron doña Emilia Solís de Rivera y don José María Lara Rivera.

Regresaron a Uslulután don Laureano Márquez y don Genaro H. Mineros.

Seguieron para Ahuachapán don José Roberto Quinteros y don Anselmo Fernández.

De Ilobasco llegó don Ildefonso Ortiz.

Regresó a Quezaltenango don Gustavo Salinas. Fue a Tonacatepeque don Isidoro M. Calderón.

# DIVERSIONES

## PARA HOY SABADO

### PRINCIPAL:

A las 5.30 p. m. Extraespecial. Popular: LEJOS DE BROADWAY, con John Gilbert. Dialogada, con títulos. A las 7.30 y 9.30 Extra-ord. Popular. Estreno: BAJO LA LUNA DE TEXAS, con Frank Kay, Raquel Torres y Mona Maris. A tecnicolor, dialogada, bailes, canciones, títulos en español Domingo noche MARIANITA.

### COLON:

A las 6 p. m. extra especial, popular: EL CISCO KID, con Warner Baxter. Dialogada, con bailes y canciones. Títulos. A las 9 p. m. extra especial. Popular ESCOGIENDO SU NOVIÓ, con George Sidney. Dialogada, con títulos en español. Domingo noche MARIPOSA DE FANGO.

### PARA DOMINGO

#### PRINCIPAL:

A las 10.30 a. m. Extraordinaria, popular: AMORES OLVIDADOS, con Marion Nixon y Neil Hamilton. Dialogada, con bailes. Títulos en español. A las 2 p. m. Extr. Popular. Matinée Infantil DIVERTIDAS COMEDIAS PARA NIÑOS. A las 3.45 p. m. Extraordinaria, popular: CANTOS DE SIRENA, con Jack Holt y Loretta Sayers. Dialogada, con títulos en español. A las 6 p. m. Extraordinaria, popular: HOMBRES EN MI VIDA, con Lupe Vélez, Ramón Pereda y Gilbert Roland. Toda hablada en español. A las 9 p. m. extraordinaria estreno MARIANITA con Janet Gaynor-Charles Farrell. Dialogada con canciones. Títulos en español.

#### COLON

A las 10.30 a. m. Extraordinaria, popular: EL AMOR NUNCA MUERE con Gary Cooper. Sonora, musicada con canciones, títulos en español. A las 3.30 p. m. extra-ordinaria popular: EL DEMONIO ENTRE MUJERES, con victor Mac Laglen y Mona Maris. Dialogada con bailes y canciones títulos en español. A las 6 p. m., extraordinaria popular: CASCARRABIAS, con Ernesto Vilches, Carmen Guerrero, Barry Norton y Ramón Pereda. Totalmente hablada en español. A las 9 p. m. extraordinaria popular estreno MARIPOSA DE FANGO con Evelyn Brent, Conrad Nagel y Charles Bickford.

#### TEATRO DE LA COMEDIA

##### SABADO

Sábado 17 en popular, y como obsequio al público que lo ha pedido tanto LA TIA DE CARLOS. La más risible comedia en la que se destaca admirablemente Peco Alfaro. Tres actos de risa loca. A las 5 y 30 y a las

## 9 p. m. Valen para hoy las tarjetas.

### DOMINGO

Tarde y Noche, extraordinarias funciones, a las 5 y 30 y a las 9 p. m. MALDITOS SE AN LOS HOMBRES (tres actos).

Colossal drama de Ibo Alfaro, continuación de Malditas sean las mujeres, libreto escrito para este Teatro de una manera especial por don Julio Necoechea. No valen las tarjetas.

### CONCIERTO

Programa del concierto en el Parque Barrios, por la Banda del Primer Regimiento de Infantería, hoy a las 19 horas y 30 minutos.

1—Nuestro Regimiento Favorito, marcha, D. Ertl. 2—Obertura de la ópera En el reino de Indra, P. Linzcke.

3—El Parque de Viena, vals S. Tranqueur.

4—Serenata húngara, W. Nehl.

5—Fantasía de la ópera La Gioconda, A. Ponchielli.

6—La Canción del Olvido, marcha militar, J. Serrano.

Antonio Gianoli, Director.

### HOTEL NUEVO MUNDO

Hoy sábado de las siete de la noche en adelante concierto baillable de marimba. Mañana al mediodía música baillable de las 12 en adelante. Menú especial.

### DENTOLINA

#### FIESTAS PATRIAS EN PALECA

Paleca, 16 de septiembre.

Las fiestas patrias han sido celebradas con toda pompa en esta población. Las autoridades y centros educativos hicieron preparativos para darle magnificencia a dichos actos. Como era de esperar la Escuela de Niñas desarrolló un brillante programa. La Directora, profesora doña Josefina S. de Cáceres pronunció una bonita alocución que gustó mucho, la subdirectora señorita Rosita Mérida Porrás supo atraerse al auditorio con el significativo discurso que pronunció, así mismo las niñas tomaron parte en los números desarrollados, sobresaliendo "A nuestra Bandera", composición en prosa, escrita por la Directora; también poesías alusivas recordando a los próceres con entusiasmo, fueron recitadas.

#### Corresponsal.

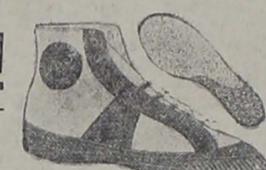
Llegó de Sesori don Benjamin Olarte C.

Mientras el comerciante duerme sus anuncios trabajan por

**Dr. C. Chamorro-Bénard**  
CIRUGIA - AMIGDALECTOMIAS.  
VIAS URINARIAS.  
7a. Av. Norte, No. 7. Teléfono 9-3-7.  
Frente Fábrica Sagrera.  
alt. Soc. o 4a.

**Dr. Alberto E. Chávez**  
Jefe suplente del Tercer Servicio Mixto de Cirugía General, en el Hospital Rosales. Quince años de práctica Profesional en el mismo Establecimiento.  
Cirugía-Enfermedades de señoras Vías Génito Urinarias.  
CONSULTAS: DE 2 A 5 de la tarde.  
Tel. No. 1 7 8 . Calle Hospital Rosales No. 66

**A LA CLIENTELA**  
"ELIZABETH ARDEN"  
tenemos el gusto de avisarles que para independizar completamente de nuestros otros negocios el ramo de preparaciones para el tocador, y prestar mucha mejor atención a nuestra muy distinguida clientela. LA AGENCIA "ELIZABETH ARDEN" ha sido trasladada a la Avenida España, No. 42, esquina de la manzana de la Iglesia San Francisco.  
SANCHEZ & CO.  
13-15-17-20 Soc.

**¡DeportistaS!**  
  
**Para BASKET BALL tenemos:**  
Zapatos, Pelotas, Rodilleras, Calcetines de lana, Pitos, Camisetas de Seda y Suspensores. Todo de muy buena calidad. Esperamos su visita.  
**SAWYER & CIA. Tel. 8-8-6.**  
13-15-17 Soc.

**DR. ROSENDO MORAN M.**  
MEDICO Y CIRUJANO  
Práctica en Hospitales de Niños y Centros de Puericultura, de Paris.  
**3 CONSULTAS** (11 a. m. a 12 m. 2 a 4 de la tarde 7 a 8 de la noche)  
Aplicaciones de Ultra-Violetas en niños débiles a cuotas mínimas  
Tratamiento de hemorroides, método Bensaude (ocho años de práctica)  
Teléfono—3-4-5  
Clínica: Una cuadra al Norte de la Iglesia de San José.—Ga. A. N. - 41. alt soc.

**¡Adios Barros!**  
Si desea deshacerse de los barros, manchas, pecas, etc., que afean su cutis, pida el Ungüento y el Jabón para el cutis BLANCO Y NEGRO y úselos según las instrucciones. Pruebe este tratamiento hoy mismo y goce de la belleza y hermosura que solo un cutis sano puede darle.  
**Ungüento y Jabón para el Cutis BLANCO Y NEGRO**  
  
**MIRE**  
LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

**MAGNESIA "ERBA"**  
EL PURGANTE MAS AGRADABLE, MAS EFICAZ Y MAS ECONOMICO DEL MUNDO.  
**25 CENTAVOS, LA CAJITA DE UNA PURGA, EN TODAS LAS FARMACIAS.**  
  


**¿ REUMATISMO ?**  
Todo dolor reumático o muscular lo vence el

**LINIMENTO de IOAN**  
-Mata-dolores-



**LECHERIA DANESA**

MANTEQUILLA LAVADA LEGÍTIMA EMP. EN VASOS  
MANTEQUILLA PURA ESPECIAL PARA EMP. EN VASOS  
MANTEQUILLA CREMA EN VASITOS ESPECIALES

QUESOS FRESCOS EN MARQUETAS PEQUEÑAS  
QUESITOS DE CREMA EXQUISITOS  
QUESO DURO BLANCO Y DURO VIEJO  
QUESOS DE MANTO Y DE QUESO  
TODO POR MAYOR Y MENOR  
S.A. SALVADOR C.A.

TEL. NO. 1132  
JUAN D. GUERRERO  
4a. C. P. y 5a. Av. Sur No. 15

Si queréis anunciar eficazmente, hacedlo en la Torre de la plaza "7 de Julio". Entenderse con D. MERLOS.

# Absueltos...

(Viene de la primera pág.)

Refirióse en seguida a que una firma no es igual a otra, aun que sea puesta por una misma persona; luego estuvo demostrando que si había diferencia en las firmas del millonario don Emeterio Ruano en el acta notarial y en otros documentos allí presentados, también había diferencias en las firmas del doctor Burgos y del propio acusador doctor Fernando Cornejo, quien al hacerse esto dijo que no era lo mismo su firma que la del testamento falso.

Se refirió a la moralidad de carácter del millonario Ruano. Dijo que era un hombre que miraba a sus iguales con desdén y a sus inferiores con absoluto desprecio, infringiendo de esto la imposibilidad de que el millonario Ruano, confiera en timidades referentes a asuntos tan graves, como un testamento, a sus criados.

Que el sirviente Miguel G. Sánchez mató con esto dos pájaros de un sólo golpe: amordazó a Reyes Guerra que no pudo reclamarle nada y encubrió el misterio de la desaparición de las joyas.

Luego la emprendió contra Reyes Guerra, en firme. Dijo que era un megalómano y un jurista que no sabía nada; en fin un bfof cuya moralidad estaba a la altura de su inteligencia, asegurando que con la cuestión del petróleo con Guatemala despojó de diez mil colones a doña Tránsito Mejía de Orozco.

Después de consideraciones de diversa índole, terminó pidiendo la absolución para los reos. **HABLA NUEVAMENTE EL DOCTOR MENDOZA**

Replicó contra los defensores que le exigían rectificar su criterio. Dijo que no habían rebatido ni siquiera uno solo de sus argumentos; que él había hecho el estudio completo de la prueba y que ésta era adversa para los procesados; que si éstos habían sufrido prisión por más de dos años y medio era por sus propios hechos y no por su intervención como fiscal cuyo nombramiento era relativamente reciente.

Afirmó que él acusaba a los reos porque los creía culpables siendo ésta la íntima convicción que se había formado en su conciencia con el estudio completo de la causa; que mientras no se le convenciera de que los acusados eran inocentes, él tendría que pedir siempre su condenación porque los argumentos pobres de la defensa sin ninguna base jurídica no podían llevarle a ese convencimiento.

Eixigió del jurado honradez y valor al dictar su veredicto, que debía ser justo conforme lo que aparecía probado de autos.

**HABLA OTRA VEZ EL DR. CORNEJO**

Hizo ver que la defensa no había podido rebatir y mucho menos anular las probanzas existentes.

Estando discutiéndose un hecho delictuoso, la existencia de un delito, el interés de la sociedad y la garantía al capital privado, de nada podrían servir las formas oratorias, ni las literaturas sobre las estrellas y los crepúsculos.

Dijo que era necesario combatir la inmoralidad de los abogados defraudadores de la fe pública. Ese es—dijo—uno de los aspectos asquerosos del relajó en el estado moral de la sociedad salvadoreña.

Que López Araujo era un individuo falsario, y que la Corte se había visto obligada a suspender a algunos abogados, y que si mal no recordaba, allí había uno de los suspendidos. Y dirigiéndose al doctor Villegas, le preguntó: ¿No es verdad doctor Villegas?

Luego hace que le lean la declaración de José Bernardo Herrera, y argumenta: "si el testamento fue abierto en 1931, y la declaración de Bernardo Herrera fue tomada en enero de 1930, y en ella relata Herrera las asignaciones testamentarias es que ya el testamento que se encontraba dentro de la cubierta hacía dos años, había sido visto, y quiénes otros podrían haberlo visto sino los falsificadores?"

Luego insiste en la sofisticada argumentación de la defensa.

Dijo que el hecho de que la señora Elena Ruano de Padoani fuera casada con un extranjero no autorizaba para que se le despojara de su fortuna; porque si esa peregrina tesis prevalecía, cualquiera de esos abogados a los que la Corte suspende arrebataría su fortuna a los extranjeros que hubiesen trabajado honradamente; y que no había derecho para ello, no debiendo confundirse el interés público con los intereses privados; y no debiéndose atacar la institución del capital privado que la Constitución garantiza. Así continuó el doctor Cornejo, provocando sonrisas en el auditorio al interpelar en cierta forma a varios de los defensores.

Concluyó diciendo que por honradez y para evitar el ataque al derecho de los individuos el Tribunal de Conciencia, si es que obraba en conciencia, debería condenar a los procesados.

**HABLA DE NUEVO EL DOCTOR SOLANO**

En su segundo alegato, el doctor Solano, consultaba las notas que había tomado de cada uno de los argumentos de los defensores, y, con palabra fácil razonamiento lógico, preciso, e incontestable, fue rebatiendo uno por uno los alegatos de la defensa.

Principió con el doctor Héctor Leonidas Vázquez, y dijo que las declaraciones rendidas por los procesados ante el Director de Policía no pudieron haber sido tomadas a la fuerza, puesto que ellos dijeron allí todo lo que les favorecía, siendo esas declaraciones ratificadas con muy pequeñas diferencias ante el Juez de Primera Instancia, asegurando también que todas esas declaraciones concordaban entre sí, a excepción hecha por la rendida por el señor González Poleo quien declaró que el Testamento había sido hecho después de la muerte del testador señor Ruano, rebatido con toda fuerza al doctor Vázquez y deja en el ánimo de quienes entendían la con-

vicción de que decía la verdad.

Luego se refirió a lo expresado por de Frelineda. Dijo que ha sido agradablemente sorprendido por que vé en el joven López Pérez un orador de fácil palabra y de mucho porvenir; pero que los hechos que allí se estaban discutiendo, los cargos graves y concretos que aparecían contra los procesados, toda la prueba que allí estaba no podía ser combatida con frases bellas y menos podía ser destruida con ágiles figuras retóricas.

La oratoria, dijo, debe servir para servir las causas justas; y no puede haber nada peor que la oratoria, sobre todo cuando es de buena calidad, al ser puesta al servicio de la injusticia, como ocurría en ese

(Pasa a la séptima página)

**TEATRO COLÓN**

Nueva Instalación Sonora

Recuerde que el bello sexo con cupones de cualquiera de las funciones del **DOMINGO** pagará sólo 0.25, en las funciones Extra-especiales, de entre semana y 0.40 lunes de permanencia voluntaria.

Domingo 18 de septiembre de 1932.

10.30 a. m. extraordinaria popular

**EL AMORNUNCA MUERE**

con Gary Cooper y Coolleen Moore.

Sonora, musicada con canciones. Títulos en español. 1.00 0.75. 0.25 0.15

3.30 p. m. extraordinaria popular

Victor Mac Laglen y Mona Maris en

**EL DEMONIO ENTRE MUJERES**

Dialogada con bailes y canciones. Títulos en español. 1.00 0.75. 0.25 0.15

6 p. m. extraordinaria popular

Ernesto Vilches en su mejor interpretación

**Cascarrabias**

con Carmen Guerrero, Barry Norton y Ramón Pereda. Totalmente hablada en español. 1.00 0.75. 0.25 0.15

9. p. m. extraordinaria popular estreno

Evelyn Brent, Conrad Nagel y Charles Bickford en

**Mariposa del Fango**

(LA MUJER PAGANA)

Dialogada con bailes. Títulos en español. 1.00 0.75. 0.25 0.15

Hoy Sábado 17 a las 6 p. m. extra-especial

Warner Baxter en

**EL CISCO KID**

Dialogada con canciones y bailes. Títulos en español

9. p. m. extraordinaria

George Sidney y Charlie Murray en

**Escogiendo su novio**

1.00 0.75. 0.25 0.15

Esas criaturas que inspiran lástima, flacas y soñolientas, de quienes usted sin querer al verlas exclama ¡ay Dios! se pondrían tomando Betanol—4.

**Se alquila una pieza propia para matrimonio.**

Informes: 8a. Av. Sur, No. 13. Teléfono 5-3-1. d. int.

## SI USTED ES DUEÑO DE UN CARRO

# Ford

## USTED NECESITA SERVICIO Y GARANTIA

Nuestros mecánicos son instruidos por expertos que vienen especialmente de la Fábrica. -- Nuestro equipo de Taller es especial para el FORD.-Nuestras piezas son de legítima procedencia FORD.

Visite nuestros Talleres de Reparación y quedará satisfecho.

**CARLOS AVILA**  
**AGENCIA FORD.**  
Frente a la Penitenciaría,  
17a. Av. Sur y 2a. C. P.

Teléfono 602.

alt int h. n. o.

# UN VIEJO AMOR VUELVE POR ESTOS LUGARES

## Los Cigarrillos

# HABANEROS

ESTAN A LA VENTA OTRA VEZ

Los fumadores no necesitan más detalles. Basta que se les diga....HABANEROS.

16 CIGARRILLOS OVALADOS POR SOLAMENTE 12 CENTAVOS.

NO PAGUE MAS.

Fábrica Morazán Sucs. S. A.



HOY NOCHE EN EL PRINCIPAL

Para hoy a las 7.30 y a las 9.30, el Teatro Principal estrenará la emocionante y romántica cinta titulada **BAJO LA LUNA DE TEXAS**, cuyo argumento mezcla sensacionales aventuras con bellos idilios.

La cinta es toda a colores naturales, lo cual le da más belleza. Esto sin olvidar las melodiosas canciones y los artísticos bailes típicos que realzan el film.

Sus intérpretes centrales son Frank Fay, Mirna Loy, Mona Maris, Raquel Torres, Noah Beery y Armida.

TABU.

**TOS**

Témale a la



si la descuida. Riase de ella si la combate con un preparado famoso como la

**MIEL Y ALQUITRAN DE PINO DEL DR. BELL**

## ANUNCIOS ECONOMICOS

SE VENDEN: Muebles usados, buen estado, casa Colonia Modelo, N° 3. d. h. 22 s.

"CASA NOVELA POPULAR". — 5ª Av. Sur, N° 27. — Depósito de Obras completas, por entregas. — Compramos y vendemos, barato, novelas y revistas, segunda mano. — Lectura Alquilada.

BARATO

Se vende un carro Packard en perfecto buen estado y dando grandes facilidades de pago. — Para informes dirijase a la 5a. Calle Oriente, No. 23.

**DENTOLINA**

DOLORES NERVIOSOS

De Cabeza, Muelas, Oídos y dolor reumático, incluso los propios de la mujer, se curan con una dosis de

**ALIVINA**

(Saborífico en calenturas y fiebres).

10 Centavos el papel.

De venta en toda buena Farmacia. — Depósito: "Farmacia Gustave". — San Miguel, Tel. No. 63.

**MIRE**

LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

Esos niños robustos que usted ve, están llenos de vida porque para su estómago descompuesto o delicado, les dan siempre Betanol—1.

# COMO SE CELEBRO EL DIA DE LA PATRIA EN LA CIUDAD DE SANTA TECLA

## LAMENTABLE DESCUIDO DE LA ALCALDIA DE ESTA CAPITAL

Calles centrales están emmontadas como caminos vecinales, sucias y abandonadas

San Salvador, 15 de septiembre de 1932. Señor Director del DIARIO LATINO, Ciudad. Muy estimado señor: Jamás hablamos visto que las autoridades desatendieran indicaciones de la prensa seria, como DIARIO LATINO, encaminadas al bien general. Ha tocado a esta Municipalidad distinguirse por ese menor precio. Decimos lo anterior, a propósito de la excitativa que hizo DIARIO LATINO en el mes próximo pasado, para que la Comuna o mejor dicho, nuestro Alcalde, mandara a quitar los zacatales que se han desarrollado exuberantemente en las calles capitalinas.

### BUENA LABOR

Ha circulado el Cuarto Número del Boletín de la Biblioteca Nacional, trayendo como de costumbre, selecto e interesante material de lectura, con las firmas literarias de mejores quilates en El Salvador.

Así, paso a paso, pero con seguridad y plan bien definido, el actual Director de la Biblioteca desarrolla una labor cultural de alta significación y verdaderamente digna de encomios.

Procurase en el Boletín estimular el amor de los jóvenes por el estudio de la Literatura y del idioma, exortándolos a penetrar en el recinto de los clásicos, primero de los clásicos españoles, hasta llegar a los te-

Vergüenza nos da oír los comentarios o cuchufletas de extranjeros cuando tienen que atravesar zacatales en algunas de las principales calles.

Ni porque se aproximaban los festejos que se acobran este día, es decir, no ya por higiene, sino por ornato, se dignó nuestro Alcalde, el analfabetismo de esas que están repletas de detritus y son nidales de sabandijas.

En el pueblo más infeliz de la República no se ven estas cosas; porque en todas partes desmontan las calles, al menos una vez al año. Si el alcalde no cumple con sus obligaciones a este respecto, ¿qué hace el Gobernador? ¿qué hacen esos Consejos de Sanidad? ¿qué no habrá una ley que les obligue a intervenir?

Sun servidor,

Un abonado.

## MIRE

LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

soros de la literatura universal.

Es natural que esa labor perseverante y bien orientada fructifique en una mejor preparación de la juventud salvadoreña, haciéndola apta para desarrollar la obra de superación a que está llamada.

## SE QUEJA DE UN ATROPELLO EL SEÑOR MARTIN TEOS

San Salvador, 8 de septiembre de 1932.

Señor Director del DIARIO LATINO, Ciudad.

Muy señor mío: Ruégole dar publicación en las páginas de DIARIO LATINO a la presente, para que las autoridades a quienes corresponda tomen nota de ella.

Yo Martín Teos del domicilio del barrio Las Victorias, jurisdicción de San Sebastián, (San Salvador); aclaro lo siguiente; que el día nueve del corriente a eso de las ocho y media de la noche, fui sorprendido por Angel González, mayor del Ejército, enfrente de su casa; haciéndome reo con vejaciones de toda clase y sin motivo alguno para que de la manera tan brutal, procediera en nombre de autoridad judicial. Me condujo a la Garita entregándome a los agentes que hacían turno en dicho lugar. Estos me conducían en compañía del referido señor González, a la Central de Policía, pero quiso la casualidad que en la calle encontramos un grupo de agentes del Tráfico con un jefe y que los conducía un carro, que dicho jefe investigó el asunto y viendo que no tenía parte y comprendiendo que era la causa una injusticia, me puso en libertad.

Esta clase de abusos que comete el mayor Angel González, no es el primero, pues constan archivados en el Juzgado de esta jurisdicción; y del ultraje que me hace también tengo testigos para poder entablar un juicio en la criminal.

De esta manera dicho mayor González viene abusando de sus galones, deshonrando así al honorable Gremio Militar.

Firmo ésta con el objeto de que el señor Ministro de Guerra y las demás autoridades se den cuenta exacta de lo perjudicial que es a la sociedad, principalmente a este vecindario; pues todos sus actos los comete en estado de ebriedad.

Soy del señor Pinto con muestras del mayor respeto su muy atento y seguro servidor,

Martín Teos.

zález, no es el primero, pues constan archivados en el Juzgado de esta jurisdicción; y del ultraje que me hace también tengo testigos para poder entablar un juicio en la criminal.

De esta manera dicho mayor González viene abusando de sus galones, deshonrando así al honorable Gremio Militar.

Firmo ésta con el objeto de que el señor Ministro de Guerra y las demás autoridades se den cuenta exacta de lo perjudicial que es a la sociedad, principalmente a este vecindario; pues todos sus actos los comete en estado de ebriedad.

Soy del señor Pinto con muestras del mayor respeto su muy atento y seguro servidor,

Martín Teos.



Tez rosada en un niño es señal de buen estómago y de buen estómago, solamente gozan los niños que toman Betanol.—2.

LA MARCA "ERBA" ES UNA GARANTIA

TENERIA "EL BUFALO" A. E. SANDOVAL Y CIA. Suela, Badanas, Vaquetas, etc. 4a. Av. Norte, No. 6, frente a la Hielera de la Luz Eléctrica. int. Sáb.

## LABOR PRO ALFABETO EN UN CANTON MUY VECINO

En San José Cortés se lucha por la cultura con mucho entusiasmo

Septiembre 3 de 1932.

Los infrascritos vecinos del cantón "San José Cortés" jurisdicción de Aculhuaca, nos hemos reunido en el salón del Grupo Escolar de este cantón a fin de llevar a cabo las grandes obras que tenemos en proyecto para la mejora de este Centro Educativo. Agradecemos muy de veras al Supremo Gobierno, que ya de una u otra manera nos dispensó su valiosa ayuda, así como también a todas aquellas personas que bondadosamente cooperaron con material para la reparación de este Centro Escolar. La exposición de Coronado Rivera Medina y sus vecinos presentes, es la siguiente: Tratar de la limpieza del patio del Grupo Escolar de este cantón y además tratar de que aumente la asistencia de alumnos por medio de excitativas que haga el señor comisionado que estaba presente, para así desterrar el analfabetismo de este cantón y que impere la instrucción, también estaba en la disposición cuando

sea necesario para el adelanto de nuestros hijos. Muy atentamente, al señor Ministro de Instrucción Pública, le pongo en conocimiento nuestras disposiciones.

Los presentes vecinos de la Comisión de Educación, la que se compone por los ocho primeros que a continuación se expresan. Presidente de la Junta Coronado Rivera Medina; Atiliano Medrano; Ciriaco Justino Rosales; Miguel Aparicio Ponce; Socorro Ponce; Benjamín Mejía; Inés Hernández; Antonio Cortés, y Domingo Rosales, Tereso Rosales, Juan González, Isabel López, Eleuterio Rosales, Pastor Medrano, Valentín Elías y Venancio Ponce.

Estos son mis buenos ciudadanos, señor Ministro. Soy de usted muy atento y S. S.

Coronado Rivera M.

BETANOL, se prepara bajo la responsabilidad del conocido farmacéutico doctor Pedro V. Vidés.—8.

## Crónica Detallada De Todos Los Actos Cívicos Que Hubo

Santa Tecla, 16 de septiembre de 1932.

Con gran solemnidad se celebraron las ceremonias que se tenían preparadas en Santa Tecla conmemorando el día de la Patria.

Desde antes que fueran las 9 a. m., hora señalada para dar al acto significativo, "Daniel Hernández", la masa humana se agrandaba cada momento más y más; al faltar diez minutos para las 9 a. m., la Guardia Cívica Teclena apareció con dirección al citado parque marchando con paso firme y con sus fusiles al hombro. Después llega el Liceo San Luis, causando impresión con su simpático uniforme y elegante casco a'emán; enseguida uno a uno llegan los siguientes colegios: Santa Cecilia, María Inmaculada, Santa Inés, Instituto Be'tania, El Carmen, las escuelas Oficiales Marcelino García Flamenó, Piar Velásquez, y escuela Católica San José.

Dentro del quiosco estaban las Autoridades Departamentales y un considerable grupo de señoras, señoritas y caballeros de nuestra alta sociedad.

Al mar ar el reloj las 9 a.

m., la Banda Regimental entona el Himno Nacional anunciando la llegada del señor Presidente de la República general Max. H. Martínez con el Sub-Secretario de Instrucción Pública, doctor Vicente Costes Reales; la Guardia Cívica y el Liceo San Luis le hacen los honores con las armas, al final de los citados honores de ordenanza, da comienzo el inolvidable acto con una eocuente disertación por el Orador don Jorge Hurtarte M. quien se posesionó admirablemente con sus carteras palabras del selecto auditorio; el profesor Hurtarte, al final de su discurso, fue ovacionado incesantemente por el público.

Después empieza la repartición del Acta de Independencia a las Escuelas, Colegios, Policía, Guardia Nacional, Cuartel, Administración de Rentas y Sociedades Obreras por el señor Presidente de la República. Es a esto estuvo muy significativo.

Enseguida se efectuó la entrega de la Bandera Nacional a la Escuela Municipal del Barrio del Calvario; al terminarse este acto sube a la Tribuna el profesor don Rodolfo Márquez a decir su discurso dedicado a la Guardia Cívica Teclena, este discurso fue muy interesante para los guardias cívicos pues en él les hacía ver la valentía que deben tener siempre y aún mayor en caso de guerra. El señor Márquez fue muy aplaudido.

Enseguida de este discurso el Cura Párroco don Salvador F. Revelo con motivo de que iba a bendecir la Bandera de los cívicos dijo un oportuno discurso; después efectuó las ceremonias de la bendición; acto seguido, las honorables colaboradoras de la Guardia Cívica hicieron la entrega de la Insignia de la Patria a los guardias cívicos en mención y tronadores apausos rompieron el silencio.

Las Escuelas y Colegios cantaron nuestro glorioso Himno Nacional y la Guardia Cívica y el Liceo San Luis presentaron armas.

Cinco alumnos de ambas sexos de las escuelas Oficiales efectuaron el Cuadro Plástico consistente en la formación del Escudo Nacional, este número fue de los mejores y de alta significación; el público entusiasmado estrepitosamente lo aplaudió.

Enseguida a la llamada que le hace el coronel Merino al vencedor del concurso de tiro de fusil, Guardia Cívica don Guillermo Párraga militarmente presentóse ante el señor Presidente general Martínez, quien le entregó la elegante copa en señal de campeón de tiro de fusil; el joven Párraga fue felicitado por el público con tronadores aplausos.

Después el señor Presidente de la República pasó Revista a la Guardia Cívica, Colegios y Escuelas.

Tres aeroplanos nacionales vinieron de la capital a las nueve y media de la mañana a hacer evoluciones, sus Pilotos se veían por lo bajo que volaban. — El señor Presidente de la República felicitó al señor Gobernador y Comandante por estos significativos festejos que prepararon conmemorando la magna fecha de nuestra Emancipación Política.

## —LA RINASCENTE— LA CASA DE LOS CASIMIRES Las más Grandes Existencias de CASIMIRES de la PLAZA.

Acabamos de recibir un rico surtido de CORBATAS DE PURA SEDA. Corbatas para Smoking y Frac. V. G. Iannuzzelli & Co.

Calle Delgado y 4a. Av. Sur esquina opuesta a Dada Co. alt. h. n. o. 4a. o 5a.

## A. TIRELLO

RECIBIO: QUESO PARMESANO. Pasta alimenticia italiana.—Condimento preparado para spaghetti.—Extracto de tomate.—Salchichones.—Aceite de Oliva.—Caramelos y Chocolates.

TODO FRESCO Y DE PRIMERA CALIDAD. San Salvador. Teléfono 422.—Calle Delgado, No. 5.



# LA SENSACION DEL AÑO . . . . .



La Nueva Cerveza

# POLAR

Blanca Especial

¡Cerveza Suprema!

## Tómela hoy...y la tomará siempre.



PRODUCTOS "ERBA" FIELES AMIGOS DE SU SALUD

LÁGRIMAS irritan los ojos o inflaman los párpados. Protéjase con unas aplicaciones del UNGÜENTO OJO de AGUILA de Sutherland

# LOS PAGOS EN LA TESORERIA GENERAL SERAN PUESTOS AL DIA

## Toma Impresiones en Costa Rica el Director de la Cruz Blanca Salvadoreña Para Hacer Importantes Mejoras

### Tratará De Fundar Aquí Una Colonia Escolar Semejante a La Costarricense

San José, Costa Rica, 14 de septiembre. Por vía aérea—Hace algunos días se encuentra en esta capital el caballero don Mariano Castro González, Director de "La Cruz Blanca" de El Salvador.

El señor Castro, a quien "La Tribuna" tuvo el gusto de saludar a su llegada a esta capital, según se nos informa, está visitando los establecimientos de beneficencia de Costa Rica.

Deseosos de conocer las impresiones por él recibidas, le solicitamos una entrevista, la que gentilmente nos fue acordada.

—¿Qué impresión ha tenido usted, de los centros de caridad de nuestro país?, le preguntamos.

—He recibido las más agradables impresiones, por cierto. El Hospital de San Juan de Dios, institución esta de primer orden en el país progresa de manera visible, debido a los esfuerzos altruistas de su director don Alberto Echandi y a los de sus dignos colaboradores, no menos generosos y humanitarios.

El Hospital de San Juan de Dios es la institución benéfica más antigua de Costa Rica. Su fundador fue, si mal no recuerdo el presbítero José de los Santos Mariz.

El Asilo Chapuí que atiende a trescientos alienados de toda Centroamérica, llama la atención por su amplio y hermoso edificio construido con todas las condi-

ciones científicas del caso, cuyo organizador fue el siempre recordado alienista alemán, doctor Maximiliano Bansen.

El actual director de este manicomio es el competente galeno doctor Roberto Chacón.

En este notable Asilo me fueron presentados varios enfermos salvadoreños aislados en pensiones especiales, quienes, para mi satisfacción muy inesperada, se manifestaron complacidos de reconocermos y con quienes tuve el gusto de departir por algunos minutos, alegremente.

El jefe de los talleres de ese importante establecimiento es el salvadoreño don Pantaleón Mulato, quien presta allí sus bien apreciados servicios desde hace más de siete años.

Mostráronme en dichos talleres: chales, bufandas de seda, géneros varios, y sacos de yute; todo de admirable confección y que puede competir con la industria extranjera no obstante ser fabricado por los dementes más pacíficos.

El Asilo de la Vejez, de Cartago tiene recluidos más de cien indigentes, que se muestran satisfechos del buen trato y alimentación.

que reciben. Monseñor Volio es el fundador y organizador de este centro de caridad. El virtuoso ex-obispo de Santa Rosa de Copán ha puesto su alma en esta institución.

La Clínica Bíblica de esta capital, con su hermoso edificio construido especialmente para el objeto, está instalado con todos los elementos modernos. Su personal es atento y culto. Los enfermos son atendidos con cariño y especial esmero.

La "Colonia Escolar" es una estación protectora del niño, situada en San Isidro y allá fui invitado por su director, el altruista caballero don Alfonso Altschul.

Esa Colonia es muy importante en su género, y trataré de establecer en El Salvador, tomándola como modelo, cosa que podrá conseguirse en la actualidad porque el gobierno del general Max H. Martínez está muy interesado en favor de la beneficencia pública, como lo demuestra el hecho de haberse nombrado una Junta de Caridad, integrada por personas honorables y capacitadas, que están llevando a la práctica importantes mejoras en los establecimientos de beneficencia.

—Como usted es director de "La Cruz Blanca" ¿querría decirme algo referente a su organización, cual su naturaleza y sus fines?

Es una sociedad fundada única y exclusivamente para (Pasa a la sexta página)

**MIRE**  
LA VITRINA de la FARMACIA  
"COSMOS".

## NUESTRO SERVICIO DE CORREOS

Demostremos en nuestro artículo anterior que la Dirección General de Correos no existe ya que los dos únicos funcionarios que la constituyen, uno de los cuales es removido frecuentemente, no pueden, en absoluto, realizar la labor que les está encomendada simple y sencillamente porque tal labor es infinitamente superior a sus capacidades.

Es un hecho tan evidente que no necesita comprobación. — Por doquiera que examinemos el organismo postal encontramos la falta de dirección inteligente y, a veces, hasta de sentido común. — Los mismos directores, presenten su propia insuficiencia que se traduce en una dependencia tan inmediata del Ministerio de Gobernación que no parece sino que allá estuviera la Dirección General de Correos. — No teniendo todas consigo respecto de lo que se está haciendo se busca inconscientemente el respaldo de la superioridad que nunca ha exigido de los directores lo que debiera exigir pues sabe perfectamente, desde el

día de su designación, que ignoran cuanto concierne al servicio que se les confía.

Urge que el Gobierno conceda al Servicio Postal la atención que merece. — La falta de dirección, administración y control produce, necesariamente la deficiencia e inseguridad de los servicios, el estacionamiento de los mismos en anticuados moldes que ya no satisfacen las necesidades actuales y las consiguientes pérdidas económicas. — Podríamos citar infinidad de hechos en apoyo de lo anterior. — Por no ser prolijos señalaremos pocos, pero surtidos. — Los despachos aéreos se cierran doce horas antes de la salida de los aviones. — De igual modo, los despachos a embarcar por los ferrocarriles de la mañana se cierran doce horas antes de la salida de los mismos. — Esto, allí mismo, en la Administración Central; ¿qué sucederá en las Administraciones lejanas? — No hace mucho los fardos expedidos para las Antillas eran intermediados por el servicio francés. — Iban a Francia y eran re-expedidos a

su destino, cruzando dos veces el Atlántico. — Hace pocos años se celebró un contrato con la Administración guatemalteca por el cual el Correo salvadoreño se obligaba a pagar cincuenta centavos oro por cada kilo de peso bruto de correspondencia a embarcar por la vía de Puerto Barrios. — La Convención de la U. P. P. de Buenos Aires, entonces vigente, instituyó el tránsito libre y gratuito de las correspondencias por el territorio de la Unión, por tanto, el servicio cuyo pago se con rató, a tan elevado precio, debía ser gratuito. — El contrato rigió durante dos años y aquella torpeza costó muchos miles de dólares. — Los contratos de transporte de correspondencia por avión son verdaderos monumentos. — Verdad es que no fueron redactados en la Dirección General, se los mandaron hechos los contratistas, pero ello mismo nos da la medida de la eficiencia de nuestra Dirección General en donde un director novato firmó, a ciegas, contratos de los cuales no entendía una palabra. — Busquemos el archivo de la Dirección General y lo encontraremos hecho cartón en la fábrica de don José March. — Busquemos el museo de inapreciable valor filatélico, alimentado incesantemente por la Oficina Internacional de la U. P. U. en Berna, con el envío de tres series de todos los sellos postales que se emiten en el mundo y no encontraremos ni el recuerdo.

La Constitución de la Administración Central o sea el conjunto de negociados que tienen a su cargo la ejecución material (Pasa a la sexta página)

## INTENSA LABOR DE ORDEN Y JUSTICIA ESTA HACIENDO D. JOAQUIN RODEZNO, AHORA

Queremos llamar la atención del público lector sobre un hecho muy sencillo en apariencia, y que sin embargo tiene gran significación en nuestra vida nacional: nos referimos a los pagos que se verifican actualmente en la Tesorería General de la República.

Bien sabido es el viacrucis que tenían que recorrer en épocas pasadas los acreedores contra el Tesoro Nacional, para conseguir el pago de las sumas que se les adeudaban, ya fueran por sueldos o de cualquiera otra naturaleza: cuando no tenían que vender los documentos, a tipos de descuentos criminales, o pagar comisiones más o menos fuertes a alguien que se encargara del cobro, era cuestión de ir a pasar semanas y semanas entre una multitud de aspirantes, sufriendo estrujones a más y mejor, en una atmósfera nada agradable por cierto.

Tanto el Presidente de la república, como el Ministro de Hacienda laboran con afán por poner orden en las Finanzas; y a fe que lo están consiguiendo; y en cuanto al movimiento de caudales, tienen un Tesoro general que ha demostrado secundar a todo trance los propósitos de sus Jefes, siendo ya varios los casos en que ha tenido que proceder contra su propio sentimiento, por tal de no consentir que siquiera se empañe en lo más mínimo la actuación que está desarrollando.

Hoy se señalan días para determinados pagos; pero en esas fechas pueden y deben llegar los interesados

personalmente a solicitar sus valores, mediante una orden otorgada con toda rapidez por el propio Tesorero; de ahí pasan a la Caja, en orden de llegada, o sea haciendo "cola", cual se ve en países civilizados, y no según la capacidad de cada uno para empujar y desalojar a los que se le anticipan; y todo mundo sale contento y satisfecho.

A fuerza de repetir la operación, aquel funcionario conoce ya a las gentes que se presentaban a cobrar a nombre de otros, y a los verdaderos propietarios de recibos, de modo que a pesar de ser tantos los que llegan, puede muy bien sorprender a quien no cumpla con sus instrucciones precisas, y mandar detenida a la persona que se atreva a ir a explotar a otros con sus cobranzas.

El buen manejo de los fondos nacionales hará que a más tardar dentro de tres meses se paguen todos los sueldos de cada mes en los diez o doce días del mes siguiente, lo más tarde. Podría haber entonces un remanente de dinero en los bancos, sino fuera porque se están pagando a todo trance los créditos que dejara pendientes la recién pasada Administración, los cuales no admiten espera.

Observador atento.

**Dr. Napoleón Díaz Nuila**  
*Especialista en enfermedades de Niños*

Médico del Hospital de Niños "Benjamín Bloom". Con práctica en los Hospitales de Niños de París.

CONSULTAS DE 2 A 4 P. M.

Clinica en la 6a. Av. Sur, No 43. Tel. 11-75.  
d. h. n. or. 4a. o 5a. pág.

**DENTOLINA**

Betanol no contiene sustancias dañinas, puede tomarse sin cuidado.—3.



**C**UANDO uno trata de explicarse cómo la Cerveza "PILSENER" ha llegado a conquistar la fama de que goza, recuerda las materias primas de excelente calidad que entran en su fabricación; la diafanidad inigualable que ha hecho que se le llame "La Reina de las Cervezas Claras"; la presentación decentísima que le permite lucirse en los grandes hoteles y centros de sociedad. En fin, uno recuerda las numerosas cualidades que distinguen a la Cerveza "PILSENER". Mas, la causa verdadera, la causa principal de esa fama indiscutible, es el cuidado esmeradísimo que se observa en cada instante del proceso de fabricación. Ese cuidado, esa VIGILANCIA CONSTANTE, permite ofrecer al público una Cerveza Diáfana de Calidad Suprema, Deliciosa hasta la última gota, que . . . es de "LA CONSTANCIA" . . . Naturalmente !

¿Por qué no disfruta Ud. de los adelantos de la medicina moderna?

Tomando 1 sola píldora de

YATREN 105 M.R. diariamente



evitará Ud. las atormentadoras disenterías amebianas y otras infecciones intestinales. Además tendrá Ud. un efecto seguro en los casos de estreñimiento crónica.

De venta en todas las buenas farmacias.

Nuestros Servicios.....

(Viene de la Cuarta Pág.) rial de los servicios es una prue...

La parte económica y adm... nistrativa corre parejas con lo...

La Inspección General de Co... rreos ha sido suprimida con...

Miguel Tepezontes, de don... de era originario.

TOMA.....

(Viene de la quinta página) proteger al niño y está org...

El gobierno salvadoreño con fecha 25 de junio últ...

—Con mucho gusto voy a satisfacer sus deseos. Aquel país que dispone de muchos...

Las cuarenta y tantas mil firmas, de otros tantos ciu...

La hacienda pública se maneja con acrisolada hon...

Por primera vez están los presupuestos perfectamente nivelados; y en estos momentos el "Diario Oficial"...

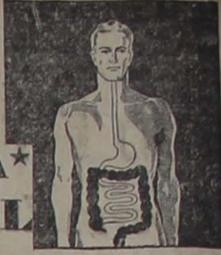
Los hijos de los comunis... tas muertos en los desgra...

En fin, con el gobierno que lo dirige tan atinadamente, El Salvador sigue adelante, lleno de fe y espe...

—El señor Castro regresa al país hermano por avión el martes y al darle las gracias por la atención que nos ha dispensado, le hacemos presente nuestros votos por que tenga un viaje muy feliz.

Si tiene a su niño enfermo del estómago, compre BETANOL.—7.

Los desechos tóxicos se acumulan en el tubo intestinal (véase la ilustración). La inercia del sistema digestivo causa eliminación deficiente y permite que esas toxinas invadan todo el organismo.



LA INERCIA\* INTESTINAL



causa jaquecas

¿SABE UD. que los dolores de cabeza son, a menudo, resultado directo de la inercia intestinal? Nuestra manera de vivir y nuestra inclinación a determinadas viandas inducen frecuentemente a esa inercia del tubo intestinal...

Los médicos recomiendan la Levadura Fleischmann como medio eficazísimo de combatir tales achaques. La Levadura Fleischmann no es una medicina, sino un alimento puro y nutritivo...

Si se siente Ud. habitualmente cansado y si los dolores de cabeza le dan la señal de peligro, coma todos los días tres pastillas de pura y fresca Levadura Fleischmann...

Levadura FLEISCHMANN



No. 2F.51 STANDARD BRANDS Inc. 3° C. P., N° 25. — San Salv. Sirvanse mandarme su folleto gratis.

Si quiere Ud. más información acerca de la Levadura Fleischmann para la salud, sirvanse firmar y enviar por correo este cupón

EL DR. FASQUELLE

Participa a su estimable clientela y al público en general, que ha establecido su CLINICA, en la 1a. C. P., No. 22 y 3a. Av. Norte, No. 11. Teléfono 8-7-5. int. alt. h. n. or.

ALERTA...!! LLEGARON, YA ESTAN AQUI Los nuevos Discos Víctor Ortofónicos

ESCOJA !! HOY MISMO, VENGA A OIR SUS DISCOS PREFERIDOS...!!

- 30653—Tomo y obligo. Tango. Tino Folgar Canto por no llorar. Tango.
30687—Torito Pinto. Rumba Salvadoreña. Marimba C. A. Por qué tanto sufrir. Vals cuscatleco. Id.
22798—Cuando acercas tus labios a los míos. F. T. Orq. No puedo vivir sin tí. Fox trot. Orquesta.
30322—Cortesana. Vals. Alfonso Ortiz Tirado. Labios Rojos. Canción. Id.
30651—Mi Tesoro. Tango. Marimba Centro Americana. Cielo Salvadoreño. Fox Trot Nacional.
30674—Tomo y Obligo. Tango. Orquesta Típica con estribillo. Aquella Flor. Tango argentino Id.
22894—Donde la noche besa a Isol en el horizonte F. T. Orquesta. Gracias, Oh Luna, Gracias! F. T. Orquesta.
30693—La Tartamuda. Marcha Patriótica Salvadoreña Marimba. Mi dulce Lolita. Tango Nacional.
30574—Condénala, Señor! Canción. Juan Arvizú. Quiero que sepas. Canción.
24016—No tengo a quien querer. Vals. Orquesta. Por qué sonríes, Mona Lisa? Fox trot. Orquesta.
30663—No te arrugues Chile verde. Fox trot Marimba. Adiós, Madre Mía. Vals.
30552—Manos blancas. Tango. José Bohr. Alice. Tango. José Bohr.

Novedades, siempre tenemos las últimas novedades para nuestros clientes!

COMPRE SUS DISCOS VICTOR EN LA "CASA SALVADOREÑA"

Exija siempre, invariablemente estas marcas:



CARLOS AVILA,

Distribuidor RCA-Victor para El Salvador San Salvador, C. A.

Teléfono No 100

9-17



Sólo con desprecio trata usted su resfriado: sería preferible lo tratará con la SOLUCIÓN PAUTABERG, que facilita la expectoración y aumenta el apetito y las fuerzas.

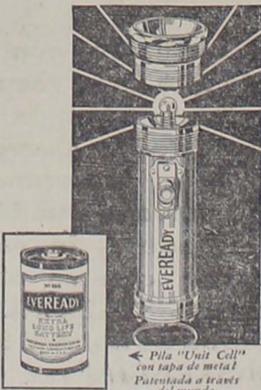
COMPRAMOS

billetes y plata americanos al mejor precio de la plaza

También Lempiras, Billetes de los Bancos de Honduras, Córdovas de Nicaragua y Quetzales de Guatemala. E. E. HUBER & CO.

DENTOLINA

Nuevas linternas EVEREADY .. a precios muy reducidos



De venta en todas partes EVEREADY LINTERNAS Y BATERIAS —duran más

NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA LINEAS ITALIANAS "ITALIA"

SALIDAS DE PUERTOS SALVADOREÑOS N. L. T.

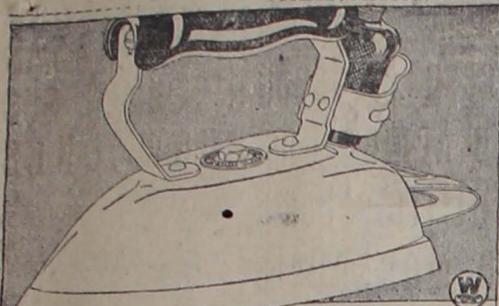
Table with columns for RUMBO NORTE and RUMBO SUR, listing destinations like San Pedro, San Francisco, Seattle, and Vancouver, and departure dates.

"ITALIA" PROXIMAS SALIDAS DE CRISTOBAL [COLON] PARA

Table listing departure dates for destinations like Puerto Colombia, Curacao, La Guayra, Cádiz, Barcelona, Marsella, and Génova.

Para mayores informes, dirigirse a Ernesto W. Mauri AGENTE GENERAL. SAN SALVADOR 1a. Calle Poniente, No 14.—Teléfono 59. LAS FECHAS ESTAN SUJETAS A C...BIO SIN PREVIO AVISO.

**GRAN SURTIDO EN:**  
**Fantasías Finas - Medias**  
**CASIMIRES - CORBATAS**  
**SCHWARTZ HNOS & Co.**



*La plancha que piensa por sí misma!*

De venta en la  
 Cia. Alumbrado Elect. de S.S. Portal Occidente. Tel. N.º 614

**Westinghouse**

**ABSUELTOS.....**

(Viene de la tercera página) caso. Como López Pérez había hablado de hienas que esperaban devorar a los inocentes allí enjuiciados, el doctor Solano dijo: "Si, allí fuera, en la noche, hay una hiena: la del pueblo hambriento y sufrido que se ve humillado y desangrado y para el que la justicia no existe, porque la justicia solamente se ha hecho para los ricos, para los poderosos, para los hombres de noble alcurnia; pero cuando ese pueblo maltratado se enfurece, reventan en iras profundas y se producen las revoluciones.

Dijo que no le importaba la calidad de los procesados, porque ante la ley no podía haber diferencias entre las personas de alta y baja alcurnia; que el que delinque, cualquiera que sea su origen, cualquiera que sea su nombre, debe sufrir las consecuencias de su propia falta; y que no fueran allí a mencionar nombres ilustres y menos llevar a ese recinto en donde se está juzgando un delito vulgar, a la figura del más alto patricio que ha tenido El Salvador; que debería respetarse el nombre y la gloria de aquel hombre que fue siempre el primero en respetar las instituciones y en indignarse con-

tra los contraventores de la ley; que no debiera tomarse ese nombre ilustre para arropar los hechos delictuosos que allí se debatían. Se dirigió a Miralda y le dice que si en realidad sintiera gratitud por El Salvador no era esa la forma de manifestarla; que el que recibe un servicio y se siente agradecido por él, trata de enaltecer al amigo o a la sociedad que tal servicio le han prestado; que no se invoque, pues, la gratitud que se debe al pueblo para defender una mala causa.

Luego continuó rebatiendo los argumentos de los otros defensores, siempre dentro del campo de la más estricta decencia y presentando los argumentos en tal forma que producían en el ánimo del auditorio convicciones de verdad.

Contestan Villegas, Valle y López Pérez de Freineda, rebatiendo lo argumentado por los acusadores y sosteniendo sus criterios anteriores. **SE CIERRAN LOS DEBATES**

A las seis horas menos cinco minutos de la mañana, quedaron cerrados los debates y se encerró el jurado para deliberar acerca del veredicto. **SON ABSUELTOS LOS PROCESADOS**

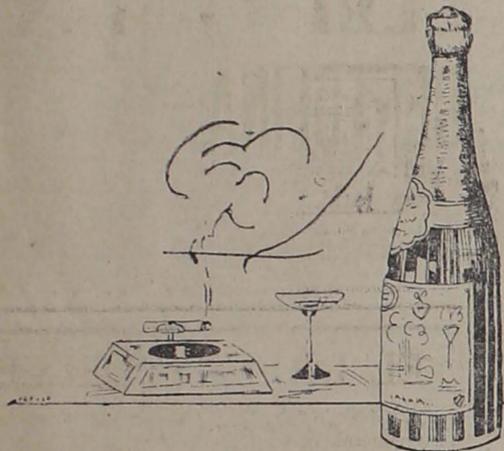
A las ocho horas y veinte minutos de hoy, el jurado pronunció su veredicto absolviendo a todos los procesados, al contestar negativamente las veintisiete primeras preguntas y afirmativamente las 28 restantes.

**CONSIDERACIONES** Llenaron su cometido a conciencia, sosteniendo con firmeza un claro criterio jurídico, los doctores Arturo Solano Guzmán y Manuel Antonio Mendoza. El segundo Fiscal del Jurado.

Felicítamos a los defensores por el triunfo obtenido. Únicamente criticamos al bachiller López Pérez, por haber tomado títulos de crónicas de DIARIO LATINO, queriendo dar un matiz parcial a informaciones completas y absolutamente imparciales, cuyo valor es meramente informativo y que no han sido destinadas a proteger o atacar a ninguno de los procesados.

**CONCLUSION** Con el auto de libertad, que publicamos en otro lugar y que

**PROTECCION ABSOLUTA**



Tal como el ENVASE protege el líquido, así el CELLOPHANE IMPERMEABLE protege los cigarrillos

**MONTE CARLO**

y conserva todo su SABOR y FRESCURA

20 Cigarrillos por 15 Centavos



**SORTEO SEMANAL DEL CLUB ALPINA**  
 Serie "V". — Sorteo número 24. — Acción número 141. — Enrique Prunera, San Miguel.  
 Serie "W". — Sorteo número 18. — Acción número 110. — Capitán J. Héctor Quevedo, Guardia Nacional, San Salvador.  
 Serie "X". — Sorteo número 4. — Acción número 63. — Señorita Conchita Olivares, San Salvador.  
 Se han agotado las acciones de la SERIE "X" y próximamente se anunciará el primer sorteo. — Hoy se está colocando la SERIE "Y".  
 San Salvador, 11 de septiembre de 1932.  
 Otto ROEDER, Propietario.

**Ferretería**  
**HERRAMIENTAS**

para

**ARTESANOS**  
**PINTURAS**

MANTENEMOS SIEMPRE GRANDES EXISTENCIAS Y UN SURTIDO VARIADISIMO.

**FELIX OLIVELLA E HIJO**

**"EL CHICHIMECO"**

(MARCA REGISTRADA) FUNDADO EN 1890

USULUTAN  
 SAN MIGUEL  
 SAN VICENTE  
 SONSONATE  
 SAN SALVADOR

fue decretado a las diez y media concluyó uno de los procesos más ruidosos que registra la historia judicial de El Salvador.

**NOVENARIO** Terminó el novenario del que en vida fue don José Velasco. Las amistades de la familia doliente asistieron a presentar, una vez más, su condolencia, y a acompañarles en aquel último acto religioso.

**MATRIMONIO** El viernes se efectuó en la vecina villa de Mejicanos, el matrimonio civil de don Carlos Bracamonte A. y la señorita Albertina Mora Matheu.

**DENTOLINA**

en bajo la acción suave y bienhechora de las Tablet de A...

**FUNERARIA** En esta capital falleció don Benjamín Ortiz, ex-director de la Policía Judicial y ex-director de Policía de Línea de varios departamentos.

El lunes próximo hablaremos más del desaparecido. Sin espacio para decir hoy algo más, presentamos a la familia del extinto nuestro sentido pésame.

Mientras el comerciante duerme sus anuncios trabajan por él.

**MIRE**  
 LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS".

**DOCTOR ADAN LAINEZ**  
 MEDICO Y CIRUJANO  
 Consultas de 10 a 12 y de 2 a 5 p. m.  
 18a. Av. Norte, Na. 15, frente dinamos Luz Eléctrica.—Teléfono No. 1267. J. Int.

Mientras el comerciante duerme sus anuncios trabajan por él.

¿Dolor de cabeza?...



**CAFIASPIRINA!**  
 alivio instantáneo

**TEATRO PRINCIPAL--Domingo 18 de Septiembre de 1932.**

Recuerde que el bello sexo con cupón de cualquiera de las funciones del Domingo pagará sólo C. 0.25 en las funciones extra-especiales de entre semana y C. 0.50 el Viernes de Permanencia Voluntaria.

10.30 a. m. Extra-ord. Pop. Matinée de Moda  
 Marion Nixon y Neil Hamilton en **AMORES OLVIDADOS**  
 Dialogada, con bailes. Títulos en español  
 C. 1.00 0.75 0.25 0.15

2 p. m. Extra-ord. popular. Matinée Infantil  
 Kises and Kurses Prision Panic Form Relief Templo del Amor Mascarita Días de Exploración Por Tierras Turcas.  
 C. 1.00 0.75 0.25 0.15  
 Bello sexo y niños pagarán Sólo C.0.50

3.45 Extra-ord. Pop. Matinée emocionante  
 Jack Holt y Loretta Sayers **CANTOS DE SIRENA**  
 Dialogada, con títulos en español  
 C. 1.00 0.75 0.25 0.15

6 p. m. Extra-ord. Popular Matinée de Gala  
 Lupe Vélez, Ramón Pereda y Gilbert Roland en **HOMBRES EN MI VIDA**  
 Todo hablado en español.  
 C. 1.50 1.00 0.35 0.25

9 p. m. Extra-ord Estreno. El 5o. Cañonazo  
 Sensacionales sucesos políticos en España y la pareja ideal Janet Gaynor-Charles Farrell en el film: **MARIANITA**  
 Dialogada, con canciones. Títulos en español  
 C. 2.00 1.50 0.40 0.30

HOY SABADO 17 Sábado sensacional 5.30 Extra-esp. Popular. John Gilbert en **LEJOS DE BROADWAY** Dialogada, con títulos 7.30 y 9.30 Extra-ord. Popular. ESTRENO, Warner Bros. **BAJO LA LUNA D' TEXAS** con Frank Fay, Raquel Torres y Mona Maris. Toda a tecnicolor, dialogada, bailes, canciones, títulos.  
 C. 1.00 0.75 0.30 0.20

Un surtido de Relojes de pared, marca "SETH THOMAS", acaba de ser agregado a nuestra gran existencia de Relojes "JUNGHANS".



**Oriani** Tel. 6-5-2  
 "SETH THOMAS" Garantizado para 60 años  
 "JUNGHANS" Garantizado para 40 años.  
 Juv. Sab.

# SE CONVOCA A ELECCIONES EN CHILE

DIARIO LATINO  
**DESPUES DE LA CAPTURA DE ALGUNOS CABECILLAS**

El Gobierno del Gral. Blanche lanzó el decreto convocando para el 30 de octubre

Se espera que los gobiernos extranjeros reconozcan el nuevo régimen porque Dávila ha delegado el mando en el Ministro del Interior Gral. Blanche

Santiago de Chile, 17. Radio.—Con la detención de Merino, Benítez y demás aviadores en Ovalle, quedó restablecida la calma en toda la república. Uno de los primeros decretos suscritos por el Presidente provisional general Blanche fue el de convocatoria a elecciones para el 30 de octubre próximo en que se elegirá presidente, diputados y senadores.

Santiago de Chile, 17. Radio.—Se informa que no habrá necesidad de que los gobiernos extranjeros reconozcan al nuevo gobierno, debido a que el ex-presidente Dávila ha delegado el mando en el anterior Ministro del Interior que era el actual presidente general Blanche.

Santiago de Chile, 17. Radio.—Se informa que el general Ibáñez presentó la renuncia de Embajador en Buenos Aires pero que el Ministerio de Relaciones aun no le ha contestado.

Santiago de Chile, 17. Radio.—Se constituyó en la Serena el Consejo de Guerra para juzgar a los aviadores. Existe la creencia de que pronto serán enviados a Santiago. e informa que los carabineros sostuvieron un tiroteo con la base aérea de Chemiza antes de que ésta se rindiera. Se ha decretado el Estado de Sitio en toda la república.

# LA BATALLA SIGUE EN EL FORTIN BOQUERON

## CHINA ENVIA FUERTE NOTA AL JAPON

### Anuncian la Construcción de Potente Buque de Guerra

#### EL GOBIERNO ALEMAN ESTA CONVENCIDO DEL FRACASO DE LA CONFERENCIA DEL DESARME

Este potente barco será similar al Ersatz Preussen, que tanto escorzo causó en los Almirantazgos mundiales

Berlin, 17. Radio.—Convencido de que la Conferencia del desarme está condenada al fracaso, el gobierno alemán anunció la construcción de un tercer acorazado de bolsillo, la cual dará principio el 1º de octubre en el astillero naval de Wilhelmhaven. La construcción del nuevo buque de guerra, similar en modelo al poderoso Ersatz Preussen que creó escorzos en los almirantazgos mundiales, requerirá cuatro años.

Londres, 17. Radio.—La contestación británica a la última nota de Eamon de Valera en la controversia con el Estado Libre de Irlanda sobre el pago de las anualidades territoriales fue despachada a Dublín anoche. Se entiende que el gobierno británico mientras acepta la proposición de De Valera sobre que los impuestos territoriales sean depositados en el Banco de Irlanda, se reserva el derecho de recurrir a la disputa, insiste otra vez que el Comité de Arbitraje sea integrado por ciudadanos del imperio británico.

#### MIRE LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS"

Se alquilan Casas, Apartamentos, Piezas. Informan Molino de Arroz. San Jacinto, Tel. 6-0 BC. alt. 8a. h. 22 Sep.

#### DENTOLINA

#### Los Funcionarios Del Exchange Investigarán La Razón De La Decadencia De Los Valores Después De Las Elecciones De Maine

NEW YORK, 17. Radio.—Los funcionarios del Stock Exchange lanzaron ayer una investigación sobre la reciente decadencia de los valores en los precios del cambio, lo que aconteció inmediatamente después de las elecciones en Maine. El Comité en el conducto de los negocios ordenó a todos los miembros y sus corresponsales solicitar acceso a todas las comunicaciones telegráficas y "buscando sobre los hilos privados" cualquier tráfico en alguna forma con ese tópico de naturaleza política, enviado o recibido entre el 12 y el 15 de septiembre

NOTICIAS MUNDIALES **DIARIO LATINO** NOTICIAS MUNDIALES  
 POR EL HOGAR POR LA PATRIA

SAN SALVADOR, C. A., SABADO 17 DE SEPTIEMBRE DE 1932

## Boletín Radio -- Telegráfico

Londres, 17. Radio.—La contestación británica a la última nota de Eamon de Valera en la controversia con el Estado Libre de Irlanda sobre el pago de las anualidades territoriales fue despachada a Dublín anoche. Se entiende que el gobierno británico mientras acepta la proposición de De Valera sobre que los impuestos territoriales sean depositados en el Banco de Irlanda, se reserva el derecho de recurrir a la disputa, insiste otra vez que el Comité de Arbitraje sea integrado por ciudadanos del imperio británico.

Cheyenne Wyoming, 17. Radio.— El gobernador Franklyn D. Roosevelt trajo su candidatura presidencial dentro de Wyoming ayer. Los demócratas aquí se reunieron para saludarlo a la llegada de su tren especial que arribó a las 9 a. m. Una plataforma provisional había sido erigida a lo largo de la vía férrea en la Estación y desde ese punto dominante, Roosevelt habló brevemente a una audiencia de varios miles de correccionales, organizándose después un desfile en automóviles dentro de la ciudad.

París, 17. Radio.—Maryse Hilz aviatrix francesa fue oficialmente acreditada hoy con el nuevo record mundial de altura para mujeres, poseído anteriormente por Mrs. Ruth Nichols, de los Estados Unidos. La Federación Internacional de Aeronáutica acreditó a Mlle Hilz con una altura de 9.791 metros alcanzó 31,900 pies, por su vuelo del 19 de agosto.

Washington, 17. Radio.—Las exportaciones de los Estados Unidos por los primeros 8 meses de 1932 fueron 1.056,700,000 o sea una reducción de \$694,778,000 durante el mismo período del año pasado, según anuncia hoy el departamento de Comercio. Las importaciones fueron \$917,105,000, con una reducción de 531,185,000 de 1931. Las exportaciones excedieron a las importaciones en \$139,664,000.

Five Farms, M. D., 17. Radio.—Johnny Goodman, golfer de Omaha batió ayer

#### MIRE LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS"

SE ALQUILA CASA  
 Cómoda, céntrica, barata, No. 40 de la 10a. Calle Poniente, informan No. 42 contigua. Tel. 6-0 bc. alt. 8a. h. 22 Sep.

Coal, City, Ill., 17. Radio.—Clientes de mineros de carbón rebeldes, están siendo escoltados fuera de Coal City y hacia sus residencias hoy, por cien policías del Estado y agentes del sheriff. Los mineros se habían reunido aquí para bloquear las carreteras que conducen a las Minas de las Corporaciones de Carbón en el Norte de Illinois en un esfuerzo para prevenir que los mineros de la Unión, entraran a trabajar bajo la recientemente aprobada base de 5 dólares diarios de sueldo.

Quincy, Mass., 17. Radio.—Sellando sus labios y sin dejar ninguna carta que explicara el extraño desaparecimiento de su esposa, Charles E. Dubois prominente joyero de Tuckahoe, N. Y., murió hoy en el Hospital de un tiro que se pegó en la frente.

Roma, 17. Radio.—Aunque se ha desvanecido todas las esperanzas para encontrar al monópiano American Nurse con sus 3 pasajeros, la búsqueda por ellos ha sido presionada hoy de orden del Ministerio del Aire italiano por donde el aeroplano puede haber pasado y se han unido a las cuadrillas de investigación, trabajadores forestales, guardianes de faros y bar-

Sloux, City, Iowa, 17. Radio.—Las tropas del Estado fueron solicitadas hoy para restablecer el orden en el área de la huelga de los agrarios, después de dos choques entre los huelguistas y las autoridades de Woodbury. Varios agentes del Sheriff resultaron heridos y algunos parabrisas de automóviles rotos y punchadas varias llantas de los mismos.

#### ESTADO GENERAL de The Anglo-California National Bank of SAN FRANCISCO

(Anglo & London Paris National Bank and Anglo-California Trust Company of San Francisco, fusionados).  
 30 de Junio de 1932

ACTIVO	PASIVO
Efectivo en Caja, Saldo Banco de la Reserva Federal, y giros a la vista, \$ 24,686,647.54	Capital \$ 10,400,000.00
Bonos del Gobierno de los Estados Unidos de América \$ 27,997,631.96	Fondo de Reserva \$ 2,600,000.00
Bonos de los Estados, Condados, Municipales y otros valores \$ 31,326,945.35	Utilidades no repartidas \$ 3,046,416.11
\$ 84,011,224.85	Reserva para obligaciones varias \$ 438,740.62
Acciones del Banco de la Reserva Federal \$ 562,500.00	Dividendo pagadero el 1º de Julio de 1932 \$ 295,000.00
Inmuebles (edificios del Banco). Sótanos para guardar valores, mobiliario y bienes raíces \$ 5,183,762.01	Billetes en circulación \$ 7,000,000.00
Fondo de Amortización — Tesorero de los Estados Unidos \$ 350,000.00	Obligaciones a pagar—Banco de la Reserva Federal de San Francisco \$ 17,910,000.00
Obligaciones de clientes por Aceptaciones y cartas de crédito \$ 5,997,089.16	Valores Federales comprados \$ 1,000,000.00
Otros recursos \$ 1,795,807.64	Cartas de crédito y aceptaciones \$ 6,161,416.60
Préstamos y Descuentos \$ 93,795,526.44	Otras obligaciones \$ 95,751.66
Préstamos garantizados por bienes raíces \$ 25,222,049.21	Depósitos \$ 167,970,634.32
(Dólares) \$ 216,917,959.31	(Dólares) \$ 216,917,959.31

Benjamin Bloom  
 Director del Anglo-California National Bank,  
 y Apoderado para El Salvador.

## LAS FUERZAS PARAGUAYAS REFORZAN SUS POSICIONES

### Acusa al Japon de Armar una Política Sucia en Manchuria

Las legiones bolivianas trataron de escapar de sus posiciones. La decisión de esta batalla dará a los vencedores la llave del Chaco

La Paz Bolivia, 17. Radio.—El Estado mayor informa que continúa la batalla en Boqueron y que los bolivianos mantienen sus primitivas posiciones. Se informa que en la toma del Fortin Bogado, los bolivianos tuvieron tres muertos y los paraguayos 20. Se asegura que los efectivos paraguayos en la acción de Boqueron se han duplicado en los últimos dos días.

Asunción, Paraguay, 17. Radio.—Las tropas bolivianas dentro del Fortin Boqueron donde una sangrienta batalla se continúa librando en su segunda semana de haberla iniciado, intentaron escapar hoy según informa el Ministerio de Guerra, anunciando que las fuerzas paraguayas están reforzando sus posiciones cerca del Fortin, que es la llave de la región del Chaco. Se cuenta con artillería y aeroplanos, habiéndole infligido enormes daños a los bolivianos.

Rio de Janeiro, 17. Radio.—Las fuerzas federales administraron ayer a una aplastante derrota a los rebeldes de Sao Paulo, según manifiesta un comunicado del gobierno. El anuncio dice que los rebeldes se retiraron 50 millas hacia el interior.

Buenos Aires, 17. Radio.—Ambos, Bolivia y El Paraguay contestaron ayer a la propuesta hecha por los poderes neutrales panamericanos que los dos países contendientes establezcan una zona desmilitarizada en la disputada región del Gran Chaco y el cese de las hostilidades, en esfuerzos pendientes para el arbitraje. Ninguna contestación da esperanzas para la paz. Bolivia se niega a retirar sus tropas diez kilómetros como proponen los neutrales, aunque manifiesta el deseo por una solución pacífica. El Paraguay demanda la desmilitarización del territorio entero del Chaco antes de aceptar la cesación de hostilidades.

Ginebra, 17. Radio.—Por fin Alemania presentó ayer a la Conferencia del desarme un virtual ultimátum haciendo claro que la participación futura de sus representantes en la Liga dependerá de como la conferencia trate sus demandas cerca de los otros poderes europeos sobre la igualdad de argumentos. El texto de la nota alemana hecha pública anoche, descubre que el Reich no ha decidido aún retirarse completamente de la Liga, aunque el gobierno de Berlín no estará representado en las reuniones de la semana próxima, en el Comité de Control. Después de insistir en que la cuestión de la igualdad de armamentos alemanes es de importancia inmediata, la nota continúa: "Alemania seguirá con el más grande interés el curso de las discusiones sobre el desarme y decidirá si ella participa en el futuro, de acuerdo con los resultados que se obtengan."

De Opico regresaron don Félix Martínez y sus hijas señoritas Amalia y Elena.

Mientras el comerciante duerme sus anuncios trabajan por él

los Sab. 8a. pag.  
 Lea DIARIO LATINO.

LAS CLINICAS DE LOS DOCTORES  
 Ricardo y Roberto Orellana V.  
 se han trasladado a la 4a. Av. Norte, No. 28.  
 8a. alt. h. n. o. TELEFONO 5-4-2.

**BANCO SALVADOREÑO**  
 ESTABLECIDO EN 1885

CAPITAL Y RESERVA..... \$ 4,500,000.00

ANGEL GUIROLA  
 Director Presidente Permanente

DIRECTORES PROPIETARIOS  
 Carlos A. Guirola Ricardo Guirola

DIRECTORES SUPLENTEs  
 Doctor Francisco Martínez S. Tomás F. Medina.

ADMINISTRADOR  
 Luis Antonio González

DEPARTAMENTO DE ABOGACIA Y DE LO CONTENCIOSO  
 Doctor Belarmino Suárez

AGENCIAS: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María y Sonsonate

CORRESPONSALES:—En las principales plazas de Europa, Estados Unidos y Centroamérica.

Giros por Cable, Letras a la vista y Cartas de Crédito Cobros por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias.

**MIRE LA VITRINA de la FARMACIA "COSMOS"**

SE ALQUILA CASA  
 Cómoda, céntrica, barata, No. 40 de la 10a. Calle Poniente, informan No. 42 contigua. Tel. 6-0 bc. alt. 8a. h. 22 Sep.